

LX 201902880
LX 201902882
LX 201902883

SCHAEFFLER

VAT reg.n.: DE291636029



**Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n./ Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	36523278
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	4 Data spedizione/ Shipping Date
Ferrovial/ Rail	Trasportatore/ Carrier	11.03.2019
Trasporto/ Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	5 Fattura/Invoice
Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	6 Nr./No.
Articolo		9 Data/Date
Incoterms DAP Modugno		

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento/ Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885501	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198921

19 Codice destinazione/ Shipping Code	ML-Express & Logistics GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco/ Free	X	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
21 Imballaggio/ Packing	80 x KLT 4314, 5 x 0000SON	Porto assegnato/ Not Free		Netto/Net	1.222,5 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione Receiving Location		1.024,5 KG
		22224328	14248		

ML 20839
5001104755
23242

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	4.800	PZ	36523278/10

ROEHNE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 896470
Quantità effettiva: 896473
Tipo Imballaggio: 896472
Quantità Imballi: 5 896474
Conformità alle schede d'imballo: SI NO 896471
Data controllo: 12.3.19

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Firma	Paese di origine / Country of origin
550003885501	0033414948	4.800 PZ	<i>Qr.</i>	Ungheria

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	896470	204,9 KG	244,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 Quantità:	960 PZ
2	896473	204,9 KG	244,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 Quantità:	960 PZ
3	896472	204,9 KG	244,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 Quantità:	960 PZ
4	896474	204,9 KG	244,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 Quantità:	960 PZ

**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr/
Delivery Note No.**36523278**4 Data spedizione/
Shipping Date

11.03.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
5	896471	204,9 KG	244,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

80 P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

5 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

2019
2019
2019

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract for International Road Transport of Goods (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

Name / Nom: Schaefer Technologies
Strasse / Street: AG & Co. KG
Ort / Place: ...
Land / Country: ...

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Name / Nom: ...
Strasse / Street: ...
Ort / Place: ...
Land / Country: ...

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Place: ...
Land / Country: ...

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Place: Schaefer Technologies
Land / Country: ...
Datum / Date: ...

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexés

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

ML
Express & Logistics GmbH

Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
Info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros
7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis
8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage
9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise
10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistiques
11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg
12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

Fracht / Freight / Prix de transport	Absender / Sender / Expéditeur	Währung / Currency / Monnaie	Empfänger / Addressee / Destinataire
Ermäßigungen / Reductions / Réductions			
Zwischensumme / Subtotal / Somme			
Zuschläge / Supplements / Suppléments			
Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires			
Sonstiges / Other / Divers			
Gesamtsumme / Total / Total à payer			

14 Rückerstattung Refund / Remboursement
15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

Frei / Free / Franco
 Unfrei / Not free / Port dû

20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières

WAGNER-NAGEL s.r.l.
Via del Cid. n. 70026 Modugno (BA)

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à
22 Ausgefertigt in Established in / Établi à

Schaefer Technologies
AG & Co. KG

Unterschrift und Stempel des Absenders / The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur

23

ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

Unterschrift und Stempel des Frachtführers / The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur

24 Gut empfangen Reception of Goods / Réception des marchandises / Receipt of Goods

12 MAR 2019

Unterschrift und Stempel des Empfängers / The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtlieferung, mit Grenzübergängen
Data used to determine the total delivery, including border crossings. Use annexes tables for obtaining the distance table, page 10 of the present consignment note.

von / from / de	bis / to / à	km

28 Berechnung des Beförderungsentgelts
Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport

frachtpfl. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Sonstiges / Others / Autres	Güterart, Typ / Type of Goods	Währung / Currency / Monnaie	Frachtsatz / Freight Rate / Tarif	Beförderungsentgelt / Transport Rate / Prix
		Via del Cid. n. 70026 Modugno (BA)			

12 MAR 2019

"Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità"

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilsgewerbetreibender
In Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation
Nutzlast in kg net weight max. / max. le poids net

Kfz / Lorry / Camion
Anhänger / Trailer / Remorque

Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence

National Bilateral EU CEMT

Lademittel	angeliefert / delivered / livrés	geladen / loaded / échangés	Differenz / Difference / Différence
EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro			
Gitter-Box Mesh Pallets / Grilles Palettes			

1. Blatt (weiß) Rechnung für Auftraggeber
1st leaf (white) invoice for the client
1er exemplaire (blanc) facture pour le commandant

2. Blatt (grün) Frachtführer
2nd leaf (green) Carrier
2e exemplaire (vert) Transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger
3rd leaf (blue) Addressee
3e exemplaire (bleu) Destinataire

4. Blatt (rot) Absender
4th leaf (red) Sender
4e exemplaire (rouge) Expéditeur

Die mit fett gedruckten Linien eingezeichneten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 To be completed under the responsibility of the carrier.
 Les parties encadrées en gras doivent être remplies par le transporteur.
 21+22
 1-15 einschließlich
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed under the responsibility of the sender.
 À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:
 For dangerous goods, except the possible description, indicated on the last line of the column, the class, the number and the hazard class, to be given in this line.
 En cas de marchandises dangereuses, à compléter sous la rubrique, en plus de la description, la classe, le numéro et la classe de danger.
 Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! © Druckhoch3.de